

## مذكرة

### إلى جميع الوزراء والمدراء المحترمين

إيضاحات عن نظام التقاعد الجديد:  
إشارة إلى مذكرتنا المؤرخة ٣١ يوليو ١٩٧٥ بخصوص تطبيق قانون التقاعد الجديد على جميع الموظفين البحرينيين اعتباراً من أول أكتوبر ١٩٧٥ .  
وسعيًا وراء مساعدة الوزارات فيما يتعلق بحسابات الميزانية لعام ١٩٧٦ وتسهيلاً للإجراءات الإدارية نود أن نسترعي انتباهكم إلى مايلي :

#### (١) الأنظمة السابقة :

إن جميع الأنظمة المعمول بها حالياً كنظام الإحتياطي ونظام فوائد اعتزال الخدمة المدنية وغيرهما من فوائد الخدمة السابقة سيتوقف العمل بها في ٣٠ سبتمبر ١٩٧٥ وإن أية مبالغ متبقية للموظفين سئحتسب لهم بموجب نظام التقاعد الجديد ولن يكون هناك أي خصم من رواتب الموظفين لصالح الأنظمة السابقة فيما بعد الثلاثين من سبتمبر ١٩٧٥ .

#### (٢) مقطوعات النظام الجديد :

اعتباراً من أول أكتوبر ١٩٧٥ ستكون مقطوعات نظام التقاعد الجديد بمعدل ٧% من الراتب الأساسي للموظف البحريني الدائم الذي بلغ سن الثامنة عشرة فما فوق ، وبطبي هذه المذكرة قوائم توضح المقطوعات التي يجب أن تقطع من رواتب الموظفين الأساسية شهرياً ولذلك فإنه من الضروري توضيح الراتب الأساسي للموظف دون العلاوات الأخرى في العمود الأول من قوائم المرتبات .

#### (٣) تطبيق نظام الكمبيوتر :

في عام ١٩٧٦ سيتم إعداد قوائم المرتبات وجميع حساباتها بواسطة الكمبيوتر غير إنه في الوقت الحاضر سيستمر العمل بالطريقة المتبعة حالياً لإعداد قوائم المرتبات والعلاوات ، وكخطوة أولى عند تحضير تلك القوائم يرجى التأكد من إنهاء توضح على الأقل الراتب الأساسي للموظف في عمود مستقل عن بقية العلاوات وهو الذي سيخصم

منه ما يخص التقاعد بمعدل ٧% كما ان مبلغ الخصم يجب أن يسجل بخط في عمود آخر على قوائم المرتبات اعتباراً من أول أكتوبر ١٩٧٥ .

#### ٤) مساهمة الحكومة :

تأكيداً لما ورد سابقاً في مذكرة سعادة وزير المالية والإقتصاد الوطني فإنه لا داعي لاعتماد حصة معينة في ميزانية وزاراتكم / إدارتكم لحساب التقاعد الجديد بمثابة مساهمة الحكومة لهذا العام بل إن ذلك سيتم ترتيبه بوجه آخر . اما فيما يتعلق بالتعليمات الواجب اتباعها عند إعداد الميزانية لعام ١٩٧٦ فإن مساهمة الحكومة في حساب التقاعد ستكون بمعدل ١٤% من الراتب الأساسي للموظف .  
إن تعاونكم سيكون موضع التقدير وتقبلوا خالص التحية والأحترام ،،،

وزير الدولة لشئون مجلس الوزراء  
جواد سالم العريض